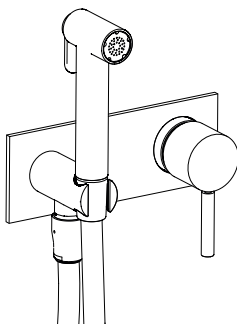
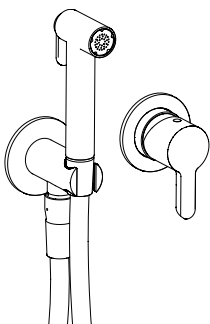


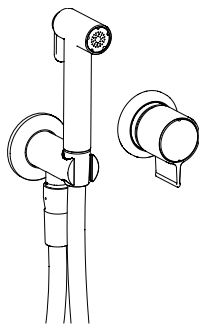
ART. E857B



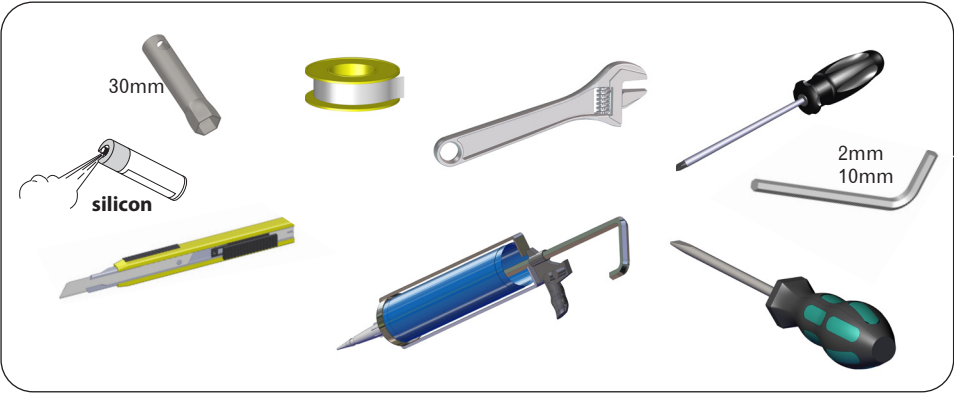
ART. E859B



ART. R457B



ART. J757B



DATI TECNICI - TECHINCAL DETAILS - DONNÉES TECHNIQUES

TECHNISCHE DATEN - DATOS TÉCNICOS - DADOS TÉCNICOS

| IT                                                     | EN                                              | FR                                                    |                |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------|
| Pressione minima                                       | Minimum pressure                                | Pression minimum                                      | 1 BAR          |
| Pressione massima                                      | Maximum pressure                                | Pression maximum                                      | 10 BAR         |
| Press. di esercizio consigliata                        | Recommened working pressure                     | Pression optimale de service                          | 2-5 BAR        |
| Temperatura massima                                    | Max. water temperature                          | Température maximum                                   | 80° C - 176° F |
| Temperatura massima consigliata                        | Maximum water temperature recommended           | Température maximum optimale                          | 65° C - 149° F |
| Differenza max di pressione in arrivo (calda - fredda) | Maximum in-let pressure difference (hot - cold) | Différence max. de pression d'arrivée (chaud - froid) | 1.5 BAR        |

| DE                                                  | ES                                                      | PT                                                     |                |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------|
| Minimum druck                                       | Pression mínima                                         | Pressão mínima                                         | 1 BAR          |
| Höchste druck                                       | Pression máxima                                         | Pressão máxima                                         | 10 BAR         |
| Empfehlener druck                                   | Pression de trab. aconsejada                            | Press. de funcionamento recomendada                    | 2-5 BAR        |
| Höchste wasser Temperatur                           | Temperatura máxima                                      | Temperatura máxima                                     | 80° C - 176° F |
| Wassertemperatur Höchste einkommende                | Temperatura máxima aconsejada                           | Temperatura máxima recomendada                         | 65° C - 149° F |
| Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt) | Diferencia máxima de presión entrante (caliente - frío) | Diferença máxima de pressão na entrada (quente - fria) | 1.5 BAR        |

- IT** Se la pressione dell'acqua è superiore a 5 bar, è preferibile installare un riduttore di pressione a monte dell'alimentazione per evitare vibrazioni e rendere regolare la regolazione della temperatura.
- EN** If water pressure is above 5 bar, it is advisable to install a flow restrictor upstream of the water supply to avoid vibrations and regulate temperature.
- FR** Si la pression de l'eau est supérieure à 5 bar, il est recommandé d'installer un réducteur de pression en amont de l'alimentation afin d'éviter toute vibration et régulariser le réglage de la température.
- DE** Wenn der Wasserdruck über 5 bar liegt, sollte möglichst ein Druckminderer vor der Zuleitung montiert werden, um Schwingungen zu vermeiden und eine gleichmäßige Temperaturregelung zu ermöglichen.
- ES** Si la presión del agua supera los 5 bar, es preferible instalar un limitador de caudal en la conducción de la alimentación para evitar vibraciones y normalizar la regulación de la temperatura.
- PT** Se a pressão da água for superior a 5 bar, é preferível instalar um redutor de pressão antes do abastecimento

#### **IT Cura del prodotto**

La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua. Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari. **ATTENZIONE!** L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno. L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori. I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

#### **EN Advice on product care**

To clean the surface use a soap and water solution. Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad. **WARNING!** Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the manufacturer may not be held liable for damage. The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Datas, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

#### **FR Conseils pour l'entretien du produit**

La poussière en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau. Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers. **ATTENTION!** L'emploi de produits non conseillés peut détériorer irrémédiablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable. La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.

#### **DE Pflege hinweise unserer artikel**

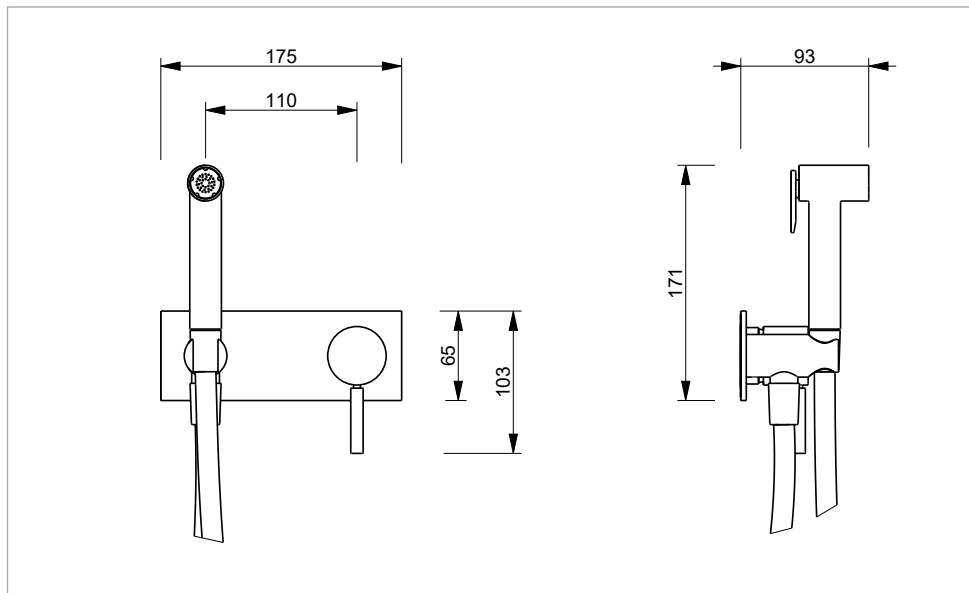
Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife. Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlange, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten. **WARNUNG!** Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Hersteller keine Garantie. Der Hersteller behält sich das Recht vor jederzeit Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbildungen, Maß- und Leistungsangaben sind unverbindlich.

#### **ES Consejos para el cuidado del producto**

La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón líquido diluido en agua. No usar en ningún caso detergentes líquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, esponjas abrasivas, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios. **ATENCIÓN!** El uso de productos desaconsejados puede danar irremediamente las superficies de los elementos, de lo cual el fabricante no se hará responsable en ningún caso. La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo.

#### **PT Cuidado do produto**

A limpeza das superfícies deve ser feita utilizando um pano macio humedecido com sabão líquido diluído em água: no fim enxágue e seque bem. Não use, em caso algum, detergentes com substâncias abrasivas ou à base de ácido muriático, vinagre, amoníaco, acetona, lixívia, ácidos de uso doméstico, desinfetantes ou esponjas abrasivas. **ATENÇÃO !** A utilização de produtos não recomendados pode danificar irremediavelmente as superfícies, nesse caso o produtor não se responsabiliza pelo dano. Se a distribuição de água diminuir limpe ou substitua o emulsor situado entre a bica e o tubo flexível. so.

**E857B+M111A**

**IT** Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

**EN** These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.

**FR** Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

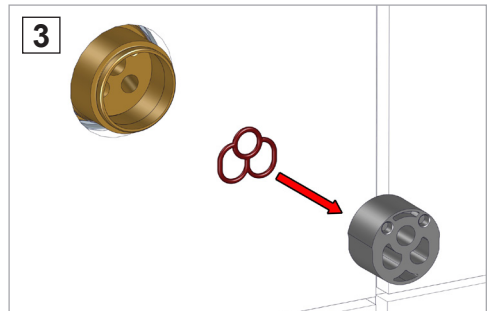
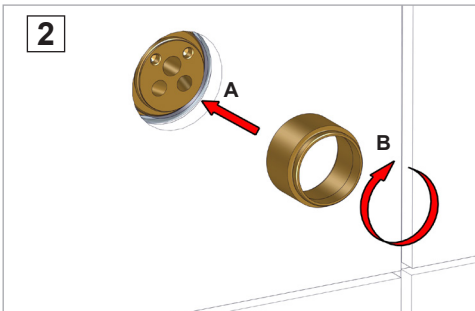
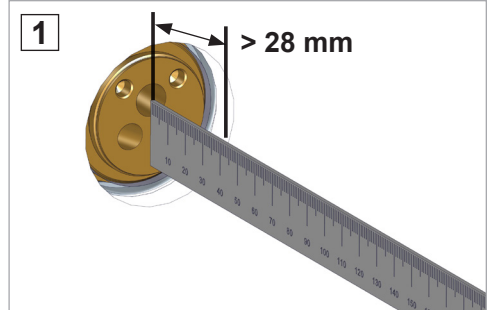
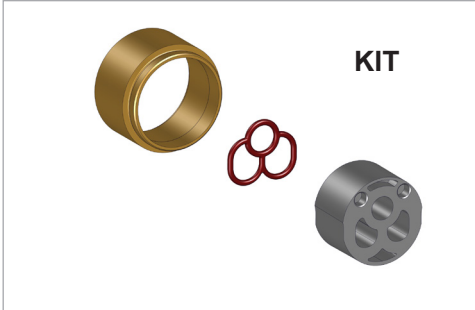
**DE** Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.

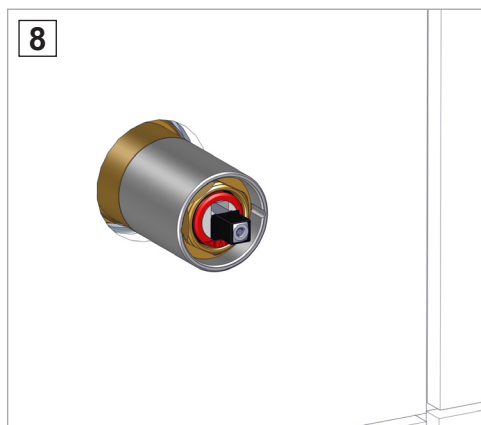
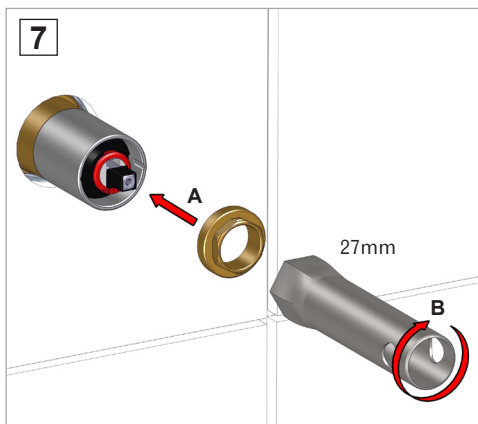
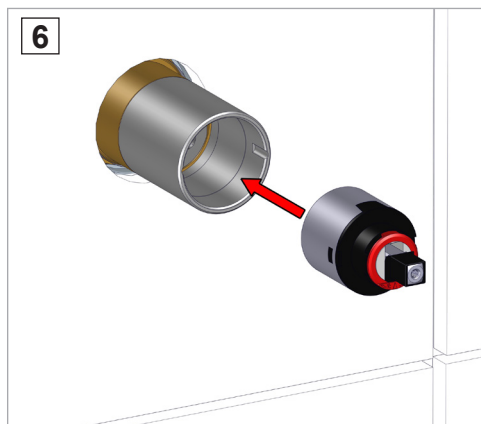
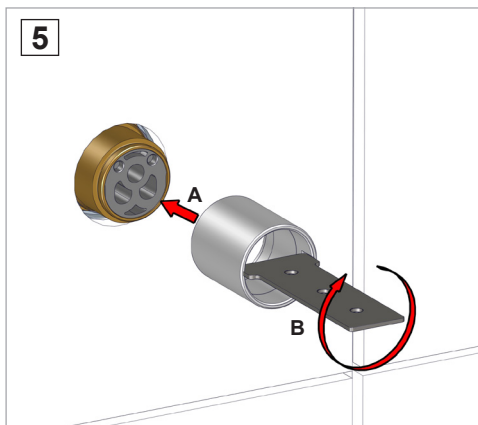
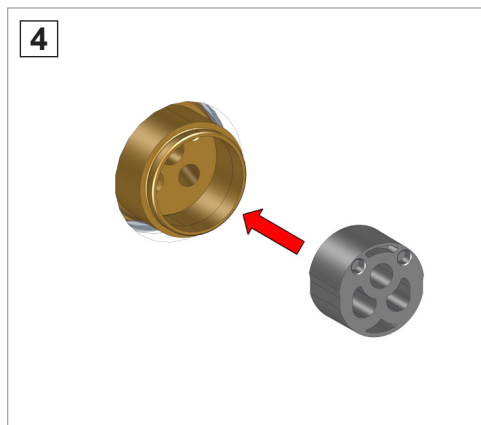
**ES** Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.

**PT** Esta misturadora pode ser utilizada com acumuladores de água quente sob pressão ou com esquentadores instantâneos.

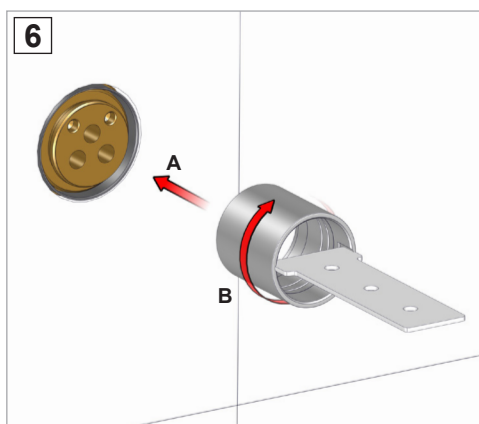
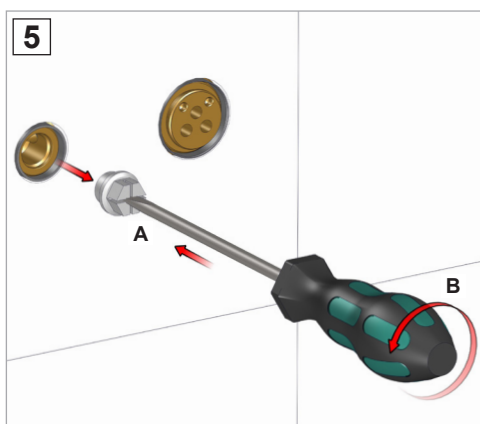
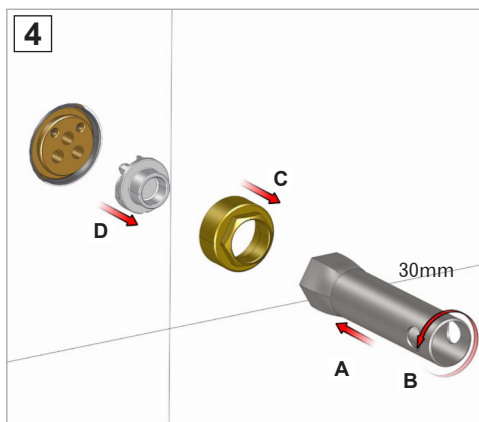
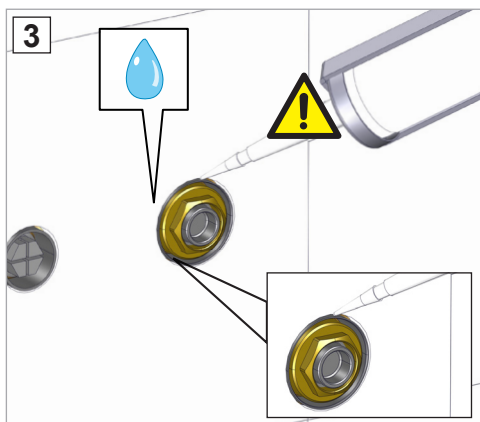
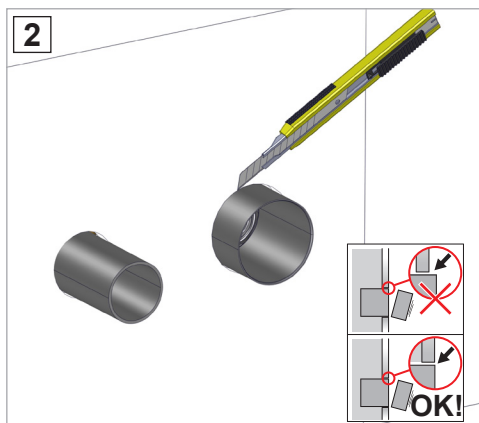
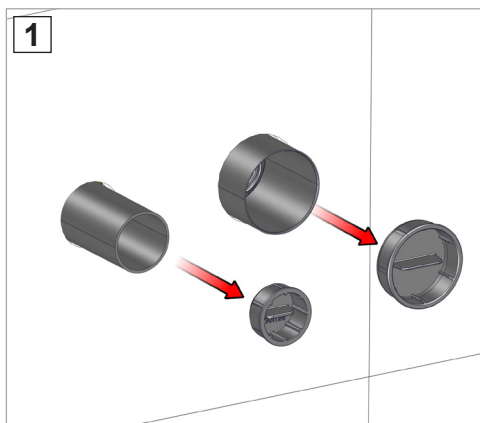


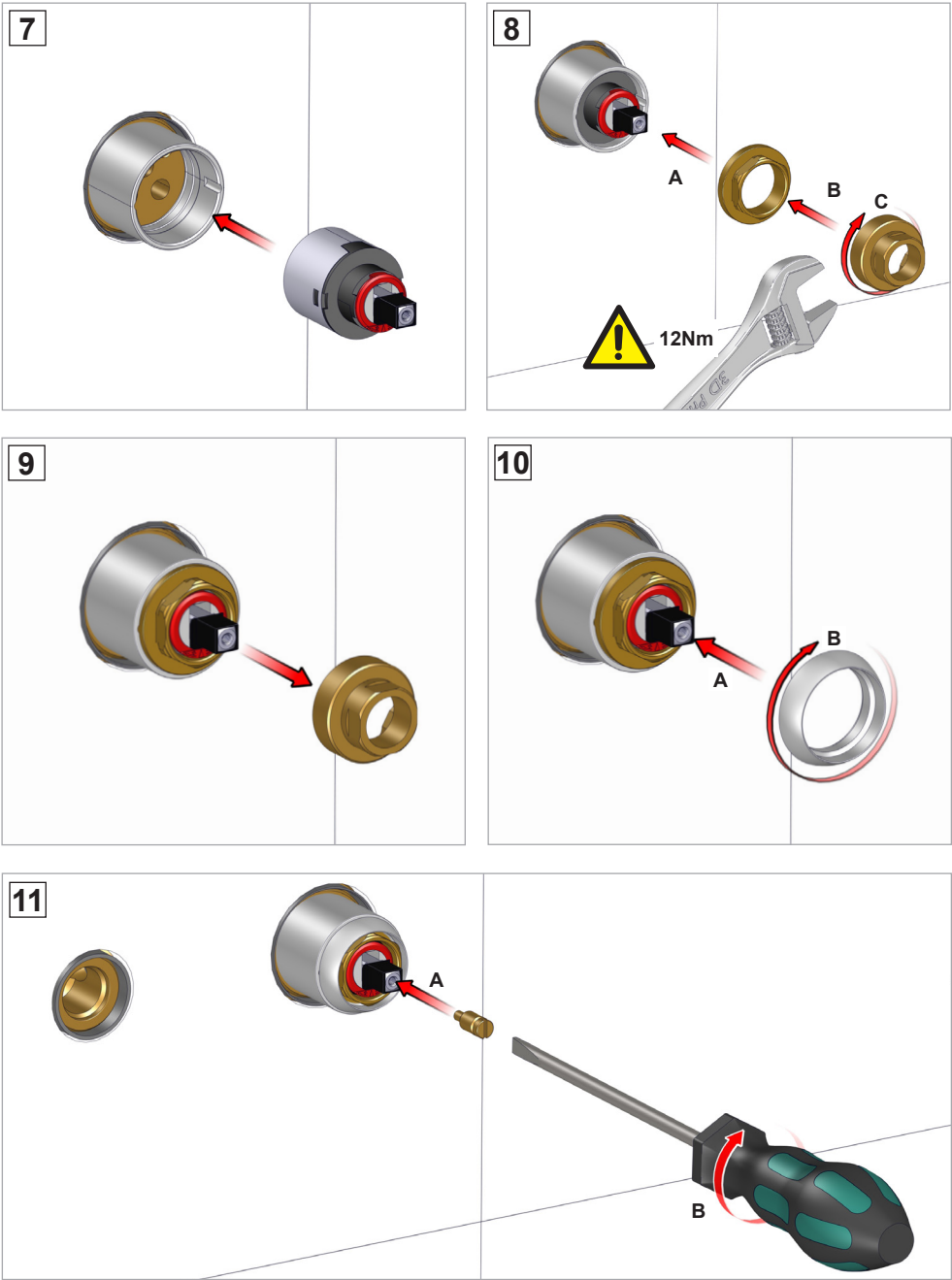
- IT** Per installazioni nei limiti di Min e Max indicati dall'etichetta applicata sul prodotto, vedere da pagina 7. Nel caso di installazioni oltre il limite di Max indicato dall'etichetta applicata sul prodotto dove necessita il kit di prolungamento, vedere da pagina 5.
- EN** For installations within the Min and Max limits indicated by the label applied to the product, see from page 7. In the case of installations beyond the Max limit indicated by the label applied on the product where the kit is needed extension, see from page 5.
- FR** Pour les installations dans les limites Min et Max indiquées par l'étiquette apposée sur le produit, voir à partir de la page 7. Dans le cas d'installations au-delà de la limite Max indiquée par l'étiquette apposée sur le produit où le kit est nécessaire rallonge, voir à partir de la page 5.
- DE** Für Installationen innerhalb der Min- und Max-Grenzen, die auf dem auf dem Produkt angebrachten Etikett angegeben sind, siehe ab Seite 7. Bei Installationen über dem auf dem Etikett auf dem Produkt angegebenen maximalen Grenzwert, bei dem das Kit benötigt wird Verlängerung, siehe ab Seite 5.
- ES** Para instalaciones dentro de los límites Mín. Y Máx. Indicados por la etiqueta aplicada al producto, consulte a partir de la página 7. En el caso de instalaciones más allá del límite Max indicado por la etiqueta aplicada en el producto donde se necesita el kit extensión, ver a partir de la página 5.
- PT** Para instalações dentro dos limites mínimo e máximo indicados pela etiqueta aplicada ao produto, consulte a página 7. No caso de instalações além do limite máximo indicado pela etiqueta aplicada no produto onde o kit é necessário extensão, veja na página 5.

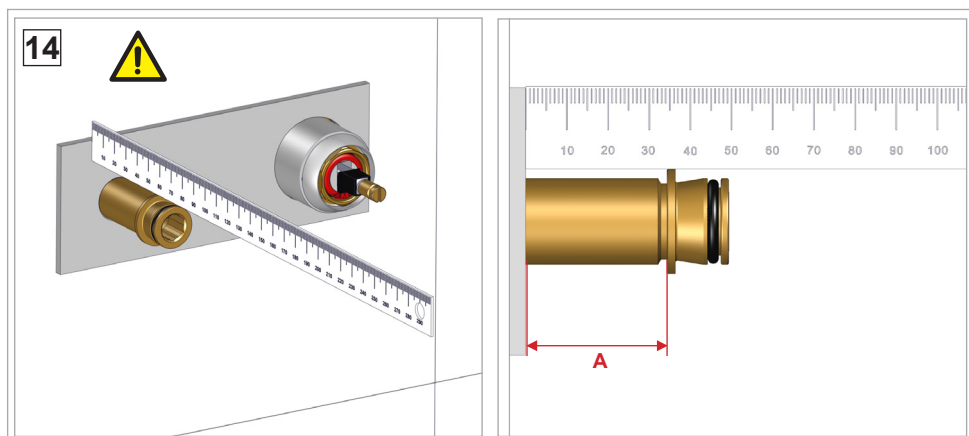
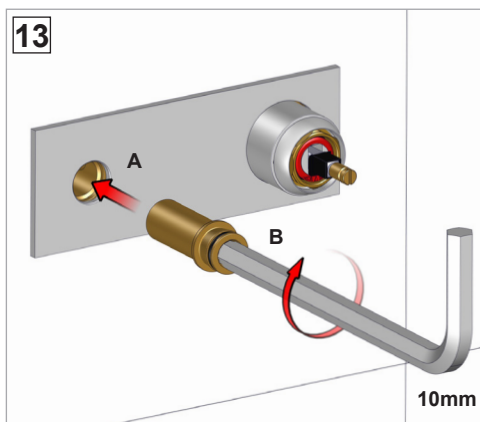
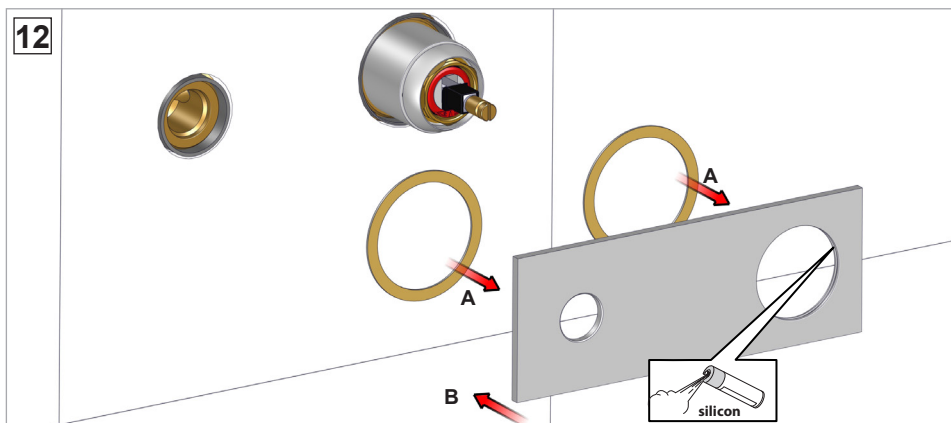


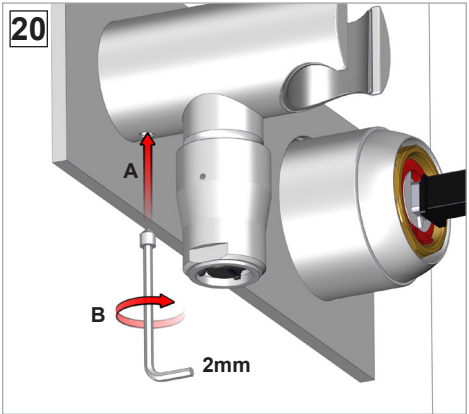
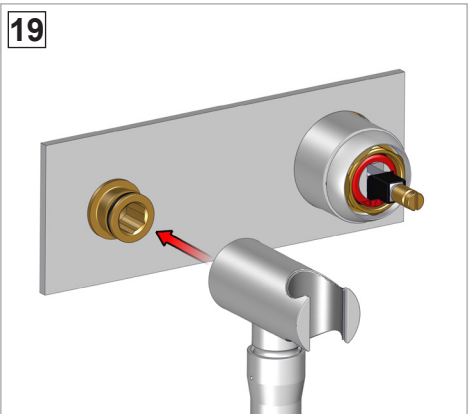
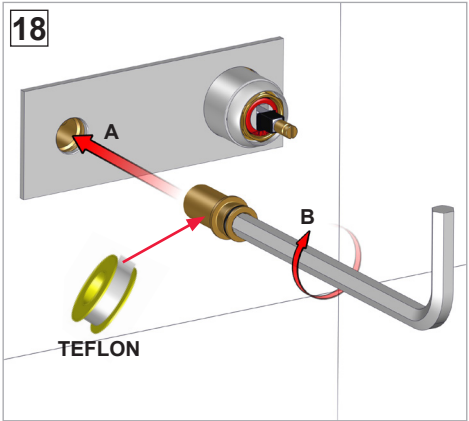
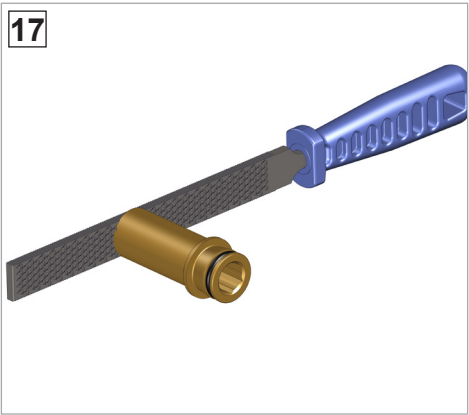
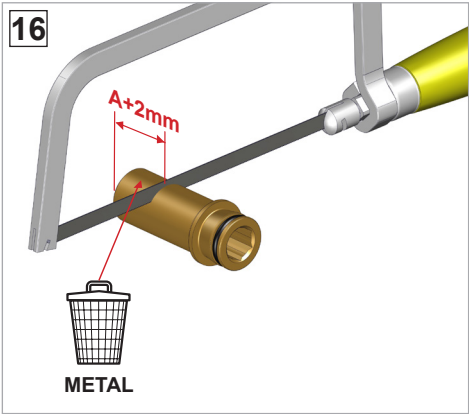
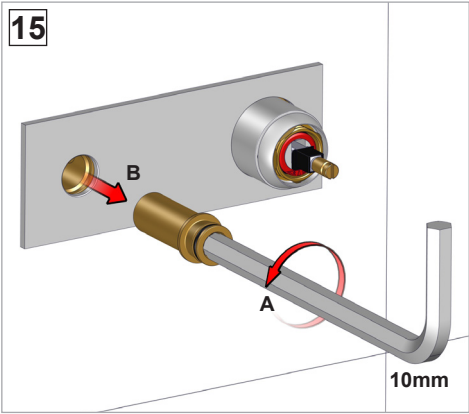


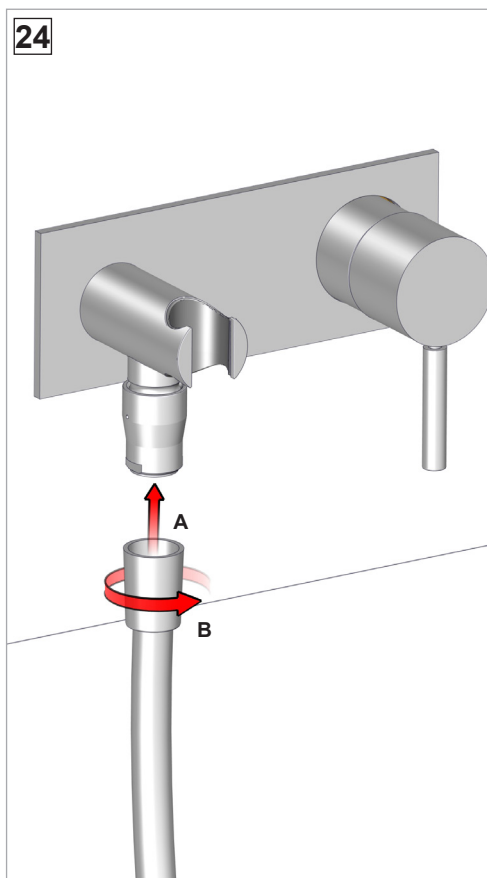
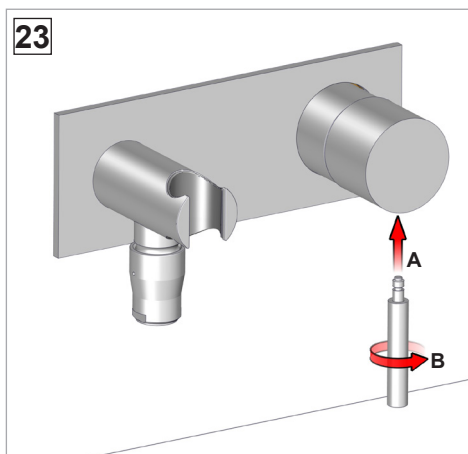
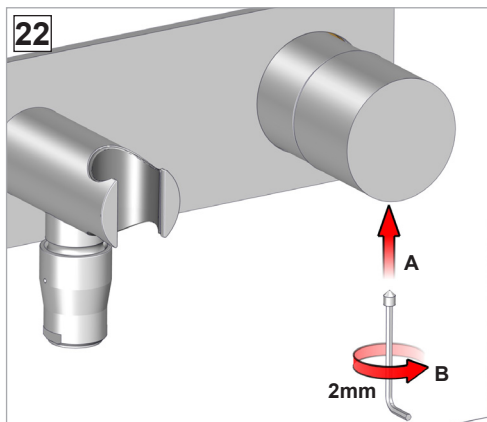
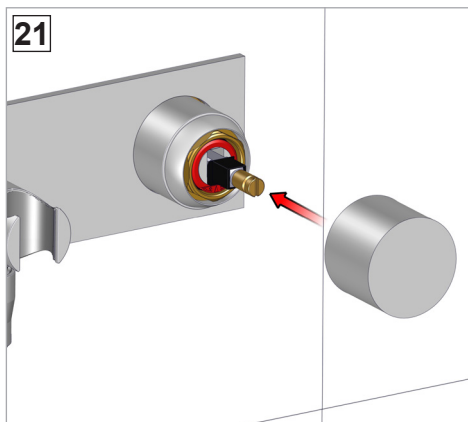
- Proseguire con figura 10 pag. 8.
- Continue with figure 10 on page 8.
- Continuer avec la figure 10 à la page 8.
- Weiter mit Abbildung 10 auf Seite 8.
- Continúe con la figura 10 en la página 8.

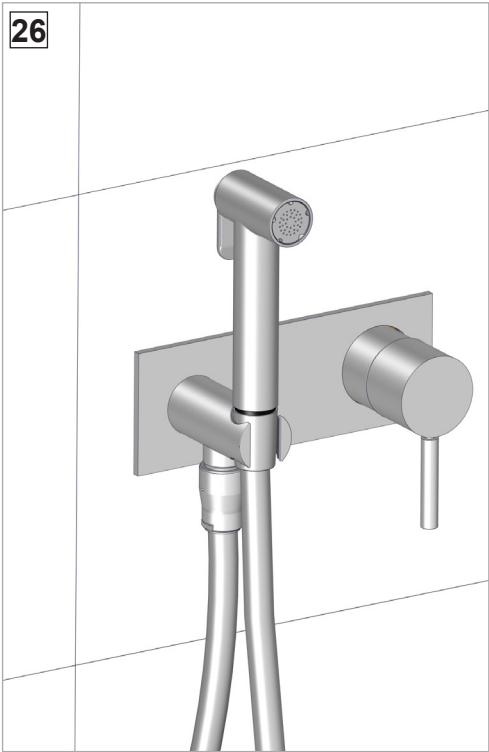
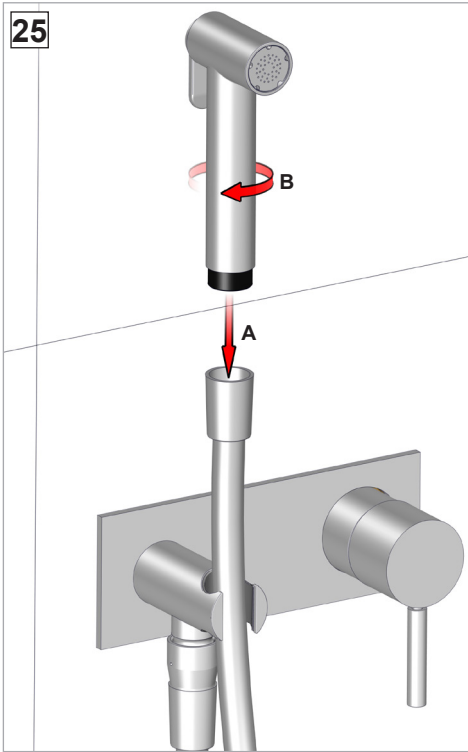




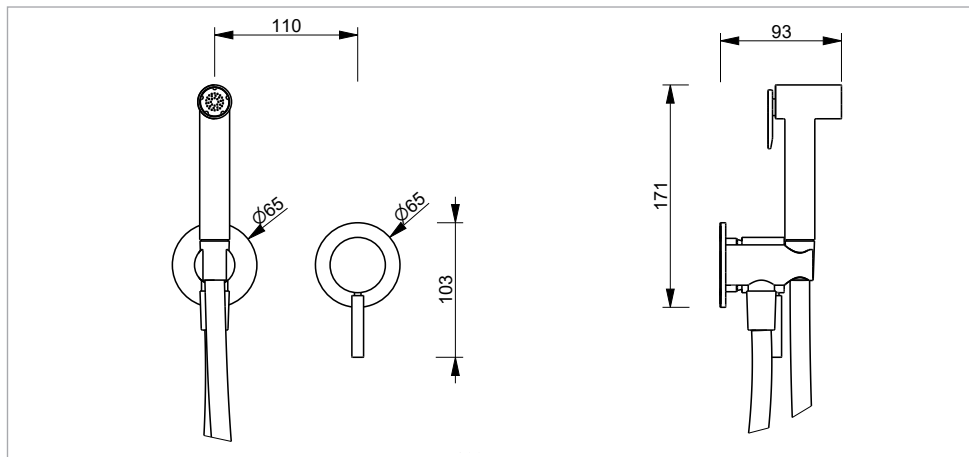
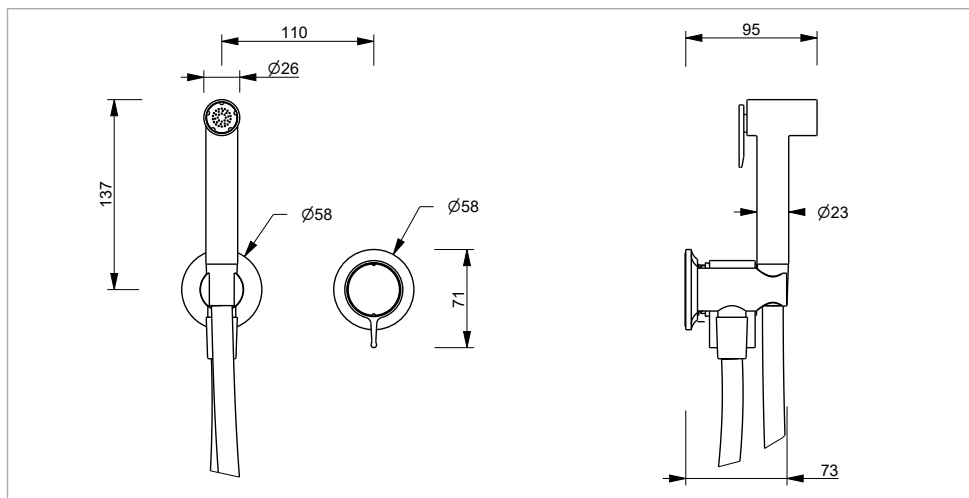






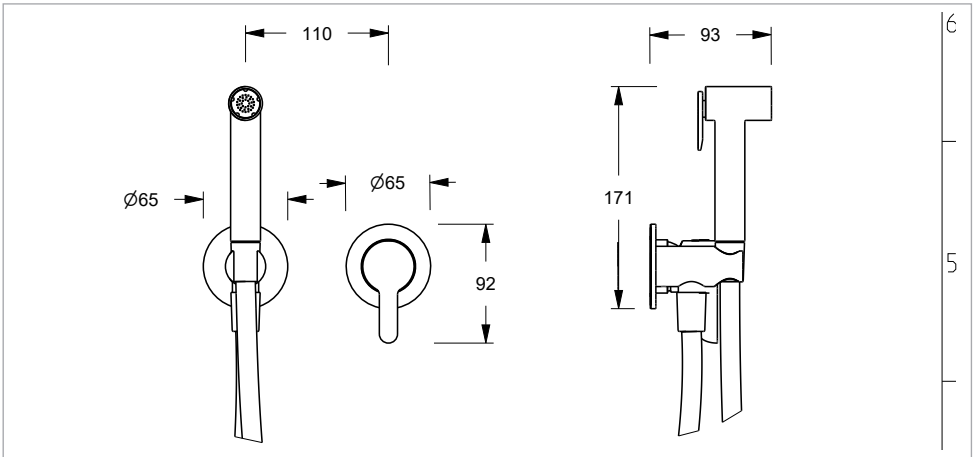




**E857B+M111A****J757B+M111A**

- IT** Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.
- EN** These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.
- FR** Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.
- DE** Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.
- ES** Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.
- PT** Esta misturadora pode ser utilizada com acumuladores de água quente sob pressão ou com esquentadores instantâneos.

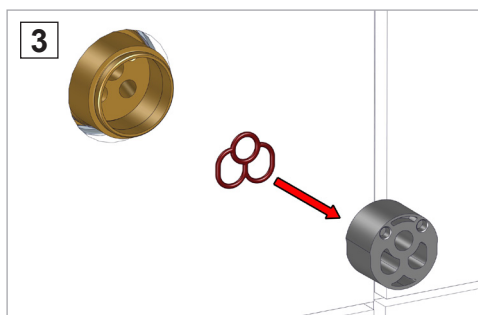
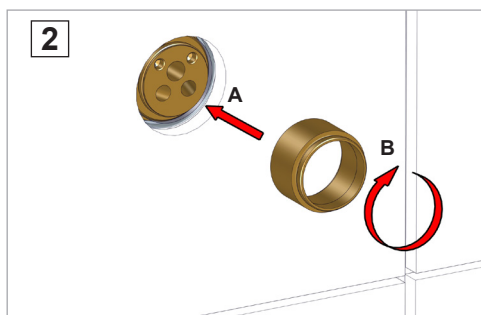
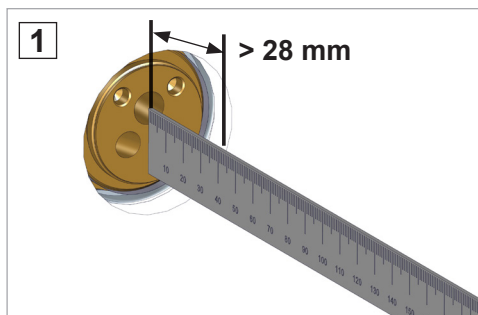
**R457B+M111A**

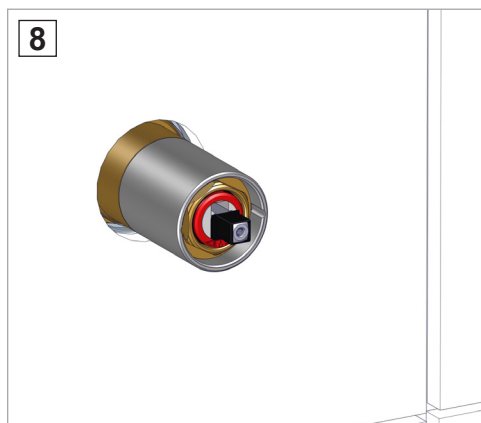
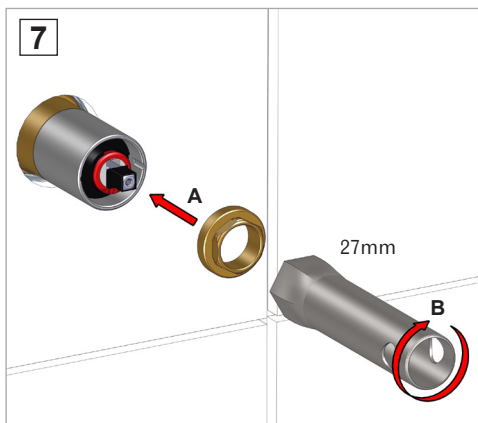
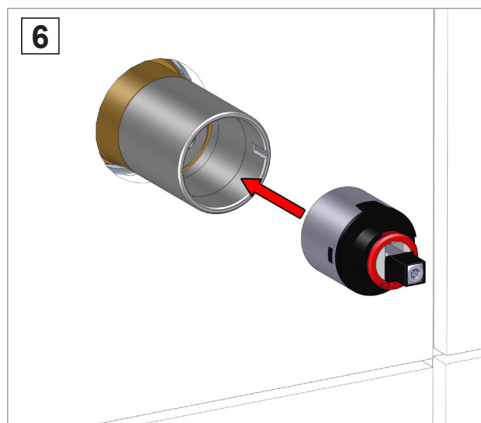
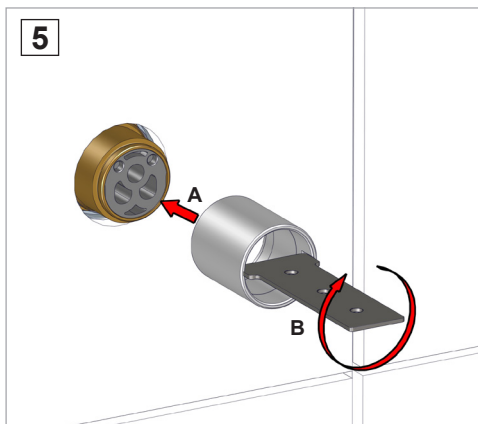
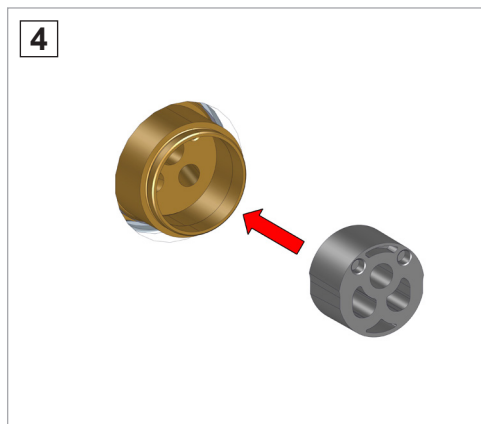


- IT** Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.
- EN** These mixers can be used with high-pressure hot water accumulators or with instant water heaters.
- FR** Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec des accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.
- DE** Diese Mischer sind sowohl für Heißwasserspeicher als auch Durchlauferhitzer geeignet.
- ES** Estos monomandos pueden utilizarse con acumuladores de agua caliente a presión o con calentadores instantáneos.
- PT** Esta misturadora pode ser utilizada com acumuladores de água quente sob pressão ou com esquentadores instantâneos.

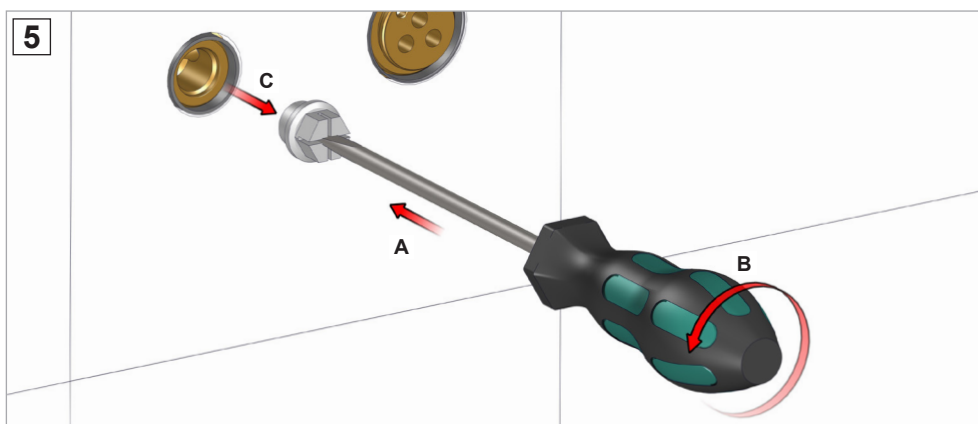
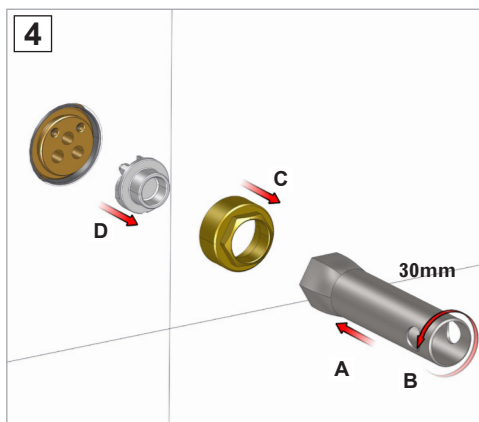
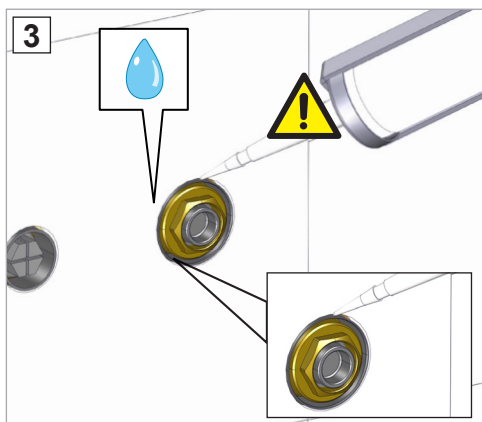
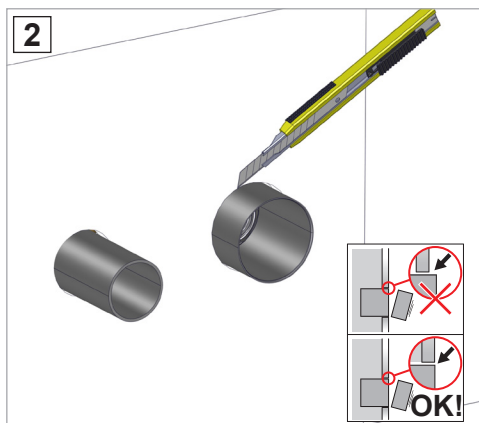
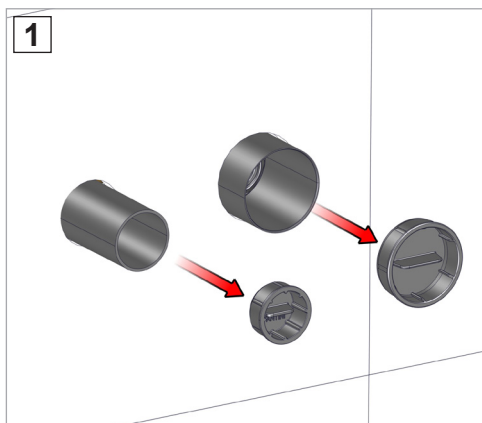


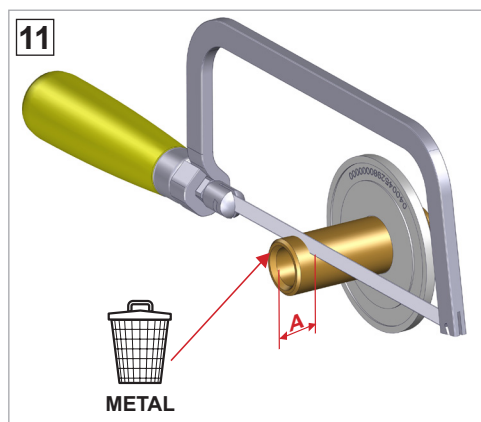
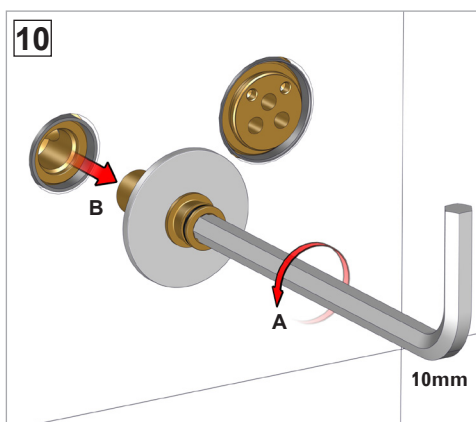
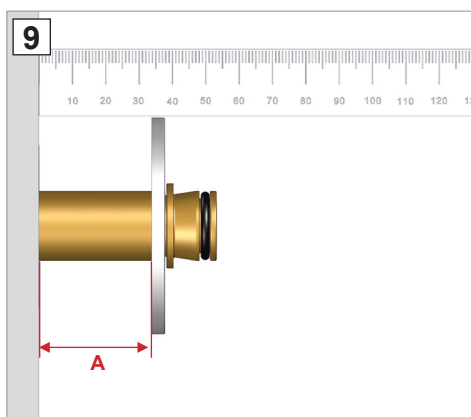
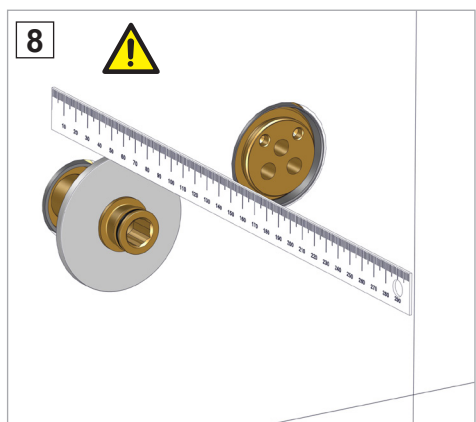
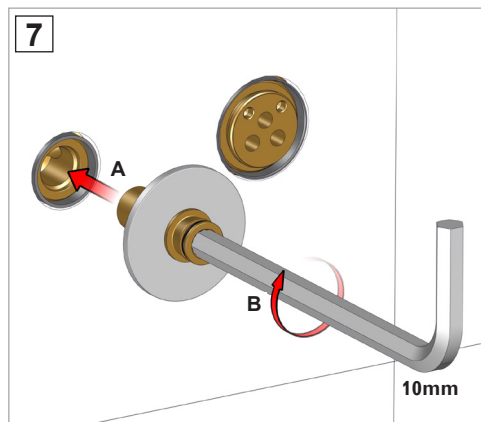
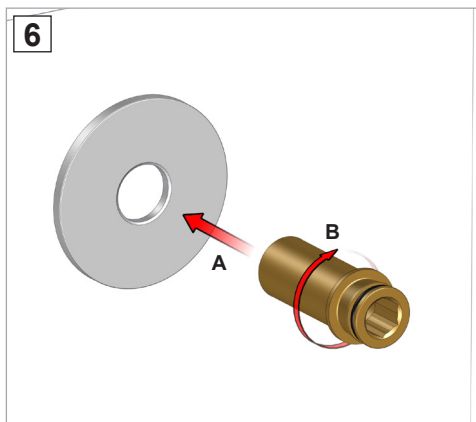
- IT** Per installazioni nei limiti di Min e Max indicati dall'etichetta applicata sul prodotto, vedere da pagina 18. Nel caso di installazioni oltre il limite di Max indicato dall'etichetta applicata sul prodotto dove necessita il kit di prolungamento, vedere da pagina 16.
- EN** For installations within the Min and Max limits indicated by the label applied to the product, see from page 18. In the case of installations beyond the Max limit indicated by the label applied on the product where the kit is needed extension, see from page 16.
- FR** Pour les installations dans les limites Min et Max indiquées par l'étiquette apposée sur le produit, voir à partir de la page 18. Dans le cas d'installations au-delà de la limite Max indiquée par l'étiquette apposée sur le produit où le kit est nécessaire rallonge, voir à partir de la page 16.
- DE** Für Installationen innerhalb der Min- und Max-Grenzen, die auf dem auf dem Produkt angebrachten Etikett angegeben sind, siehe ab Seite 18. Bei Installationen über dem auf dem Etikett auf dem Produkt angegebenen maximalen Grenzwert, bei dem das Kit benötigt wird Verlängerung, siehe ab Seite 16.
- ES** Para instalaciones dentro de los límites Mín. Y Máx. Indicados por la etiqueta aplicada al producto, consulte a partir de la página 18. En el caso de instalaciones más allá del límite Max indicado por la etiqueta aplicada en el producto donde se necesita el kit extensión, ver a partir de la página 16.
- PT** Para instalações dentro dos limites mínimo e máximo indicados pela etiqueta aplicada ao produto, consulte a página 18. No caso de instalações além do limite máximo indicado pela etiqueta aplicada no produto onde o kit é necessário extensão, veja na página 16.

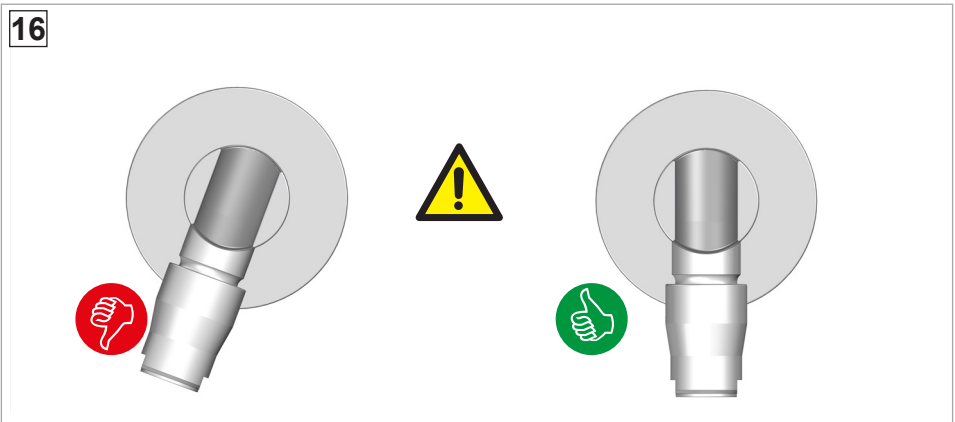
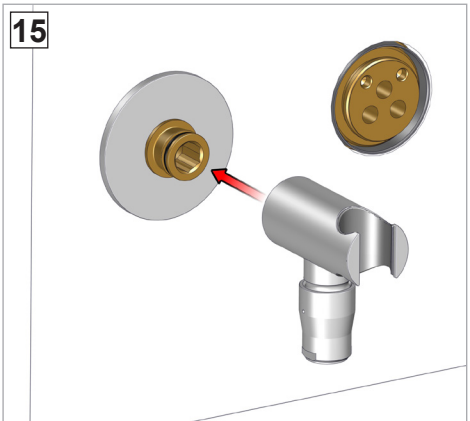
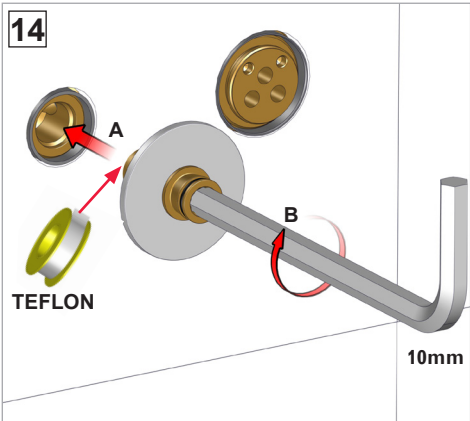
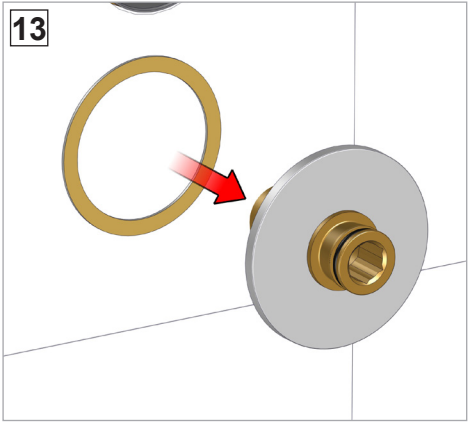
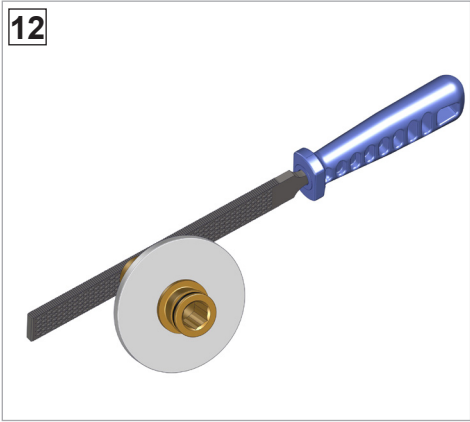


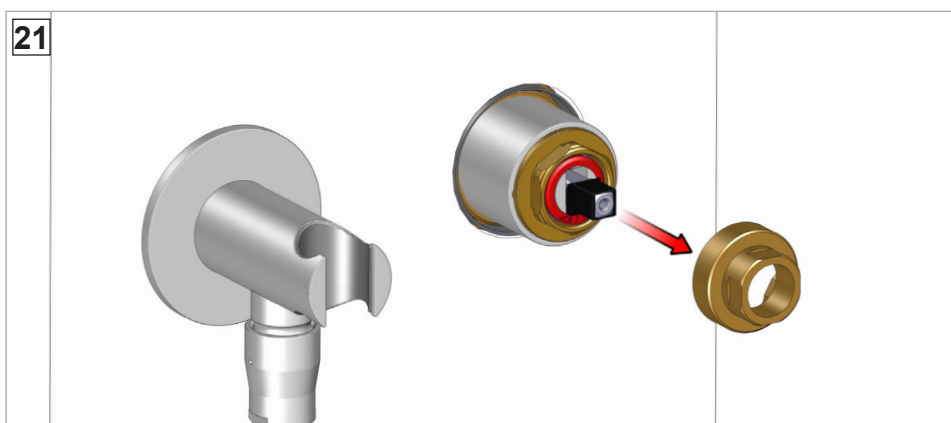
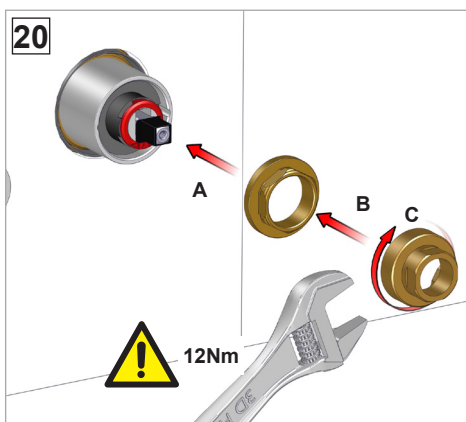
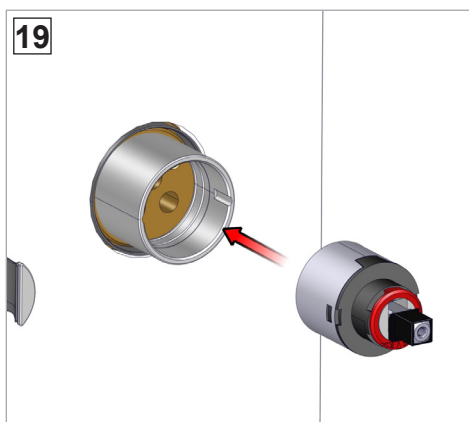
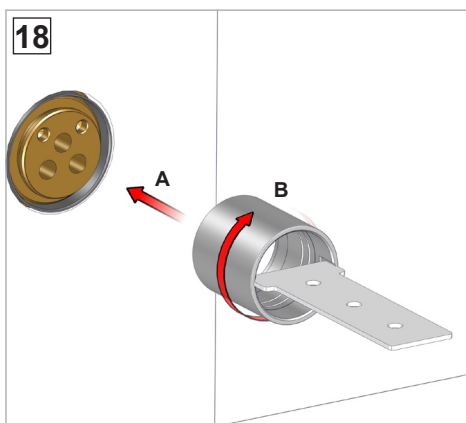
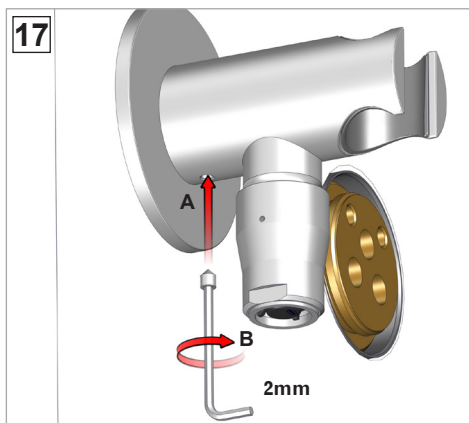


- Proseguire con figura 22 pag. 22.
- Continue with figure 22 on page 22.
- Continuer avec la figure 22 à la page 22.
- Weiter mit Abbildung 22 auf Seite 22.
- Continúe con la figura 22 en la página 22.

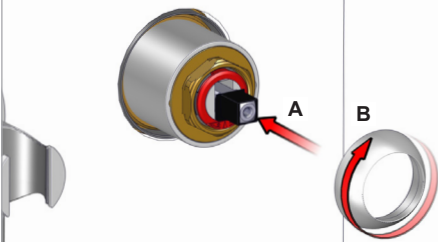




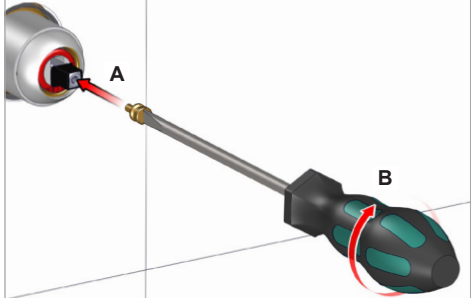




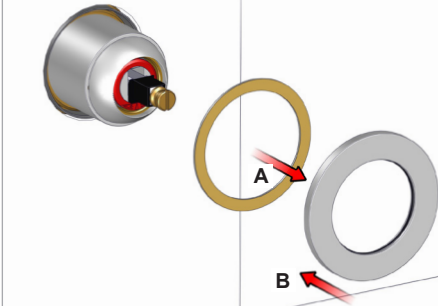
22 - R457B



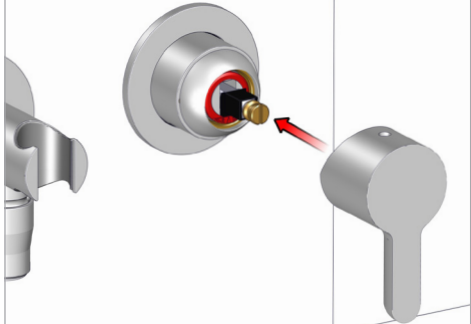
23 - R457B



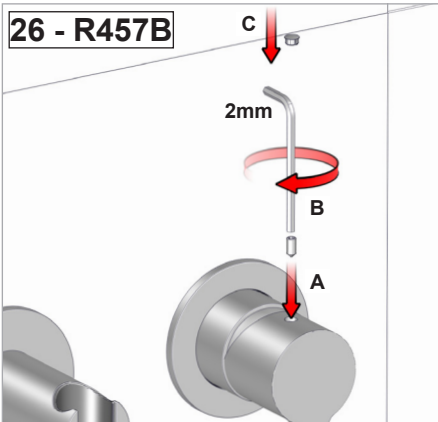
24 - R457B



25 - R457B



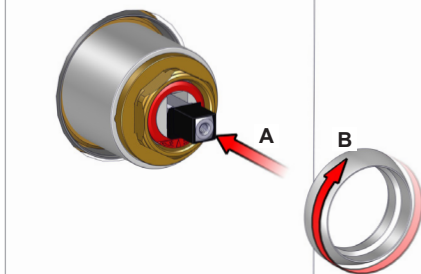
26 - R457B



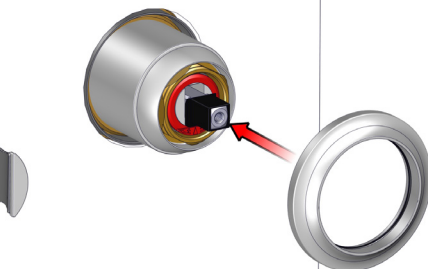
27 - R457B



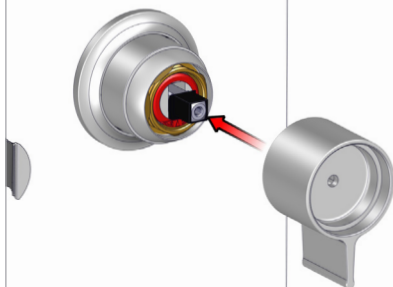
**22 - J757B**



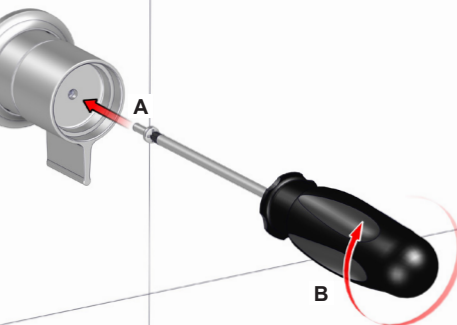
**23 - J757B**



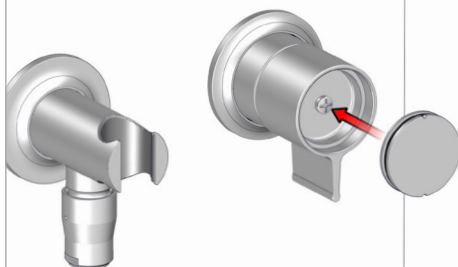
**24 - J757B**



**25 - J757B**



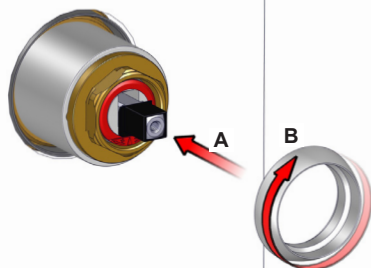
**26 - J757B**



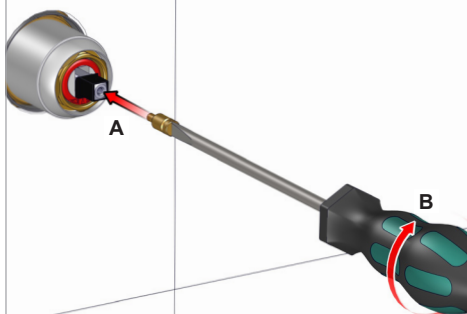
**27 - J757B**



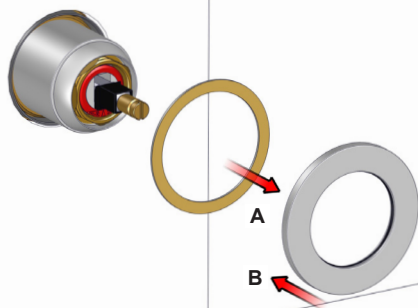
**22 - E857B**



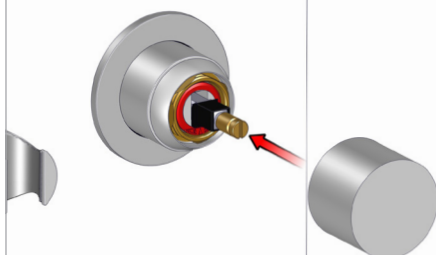
**23 - E857B**



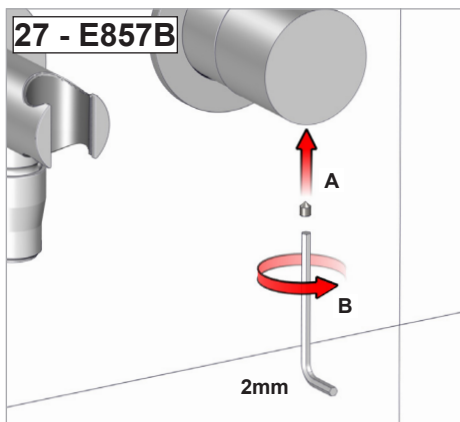
**24 - E857B**



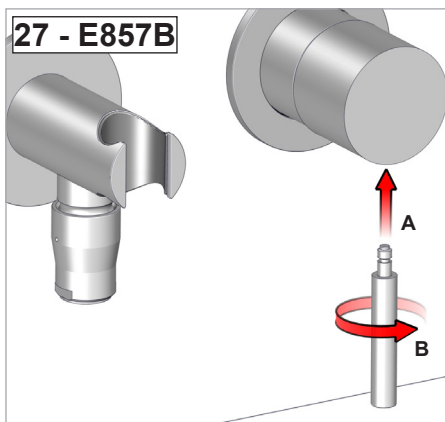
**25 - E857B**

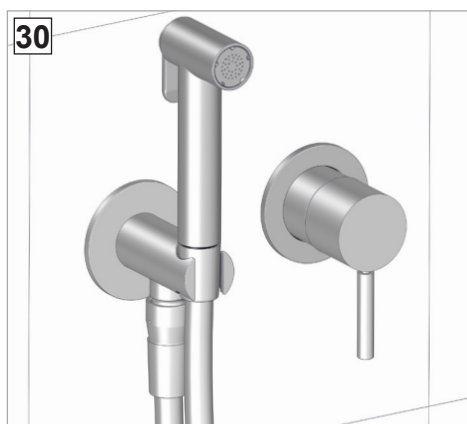
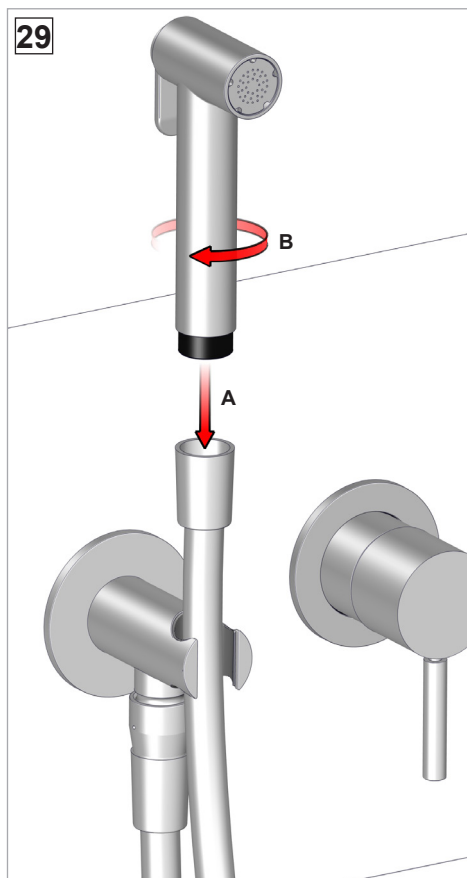
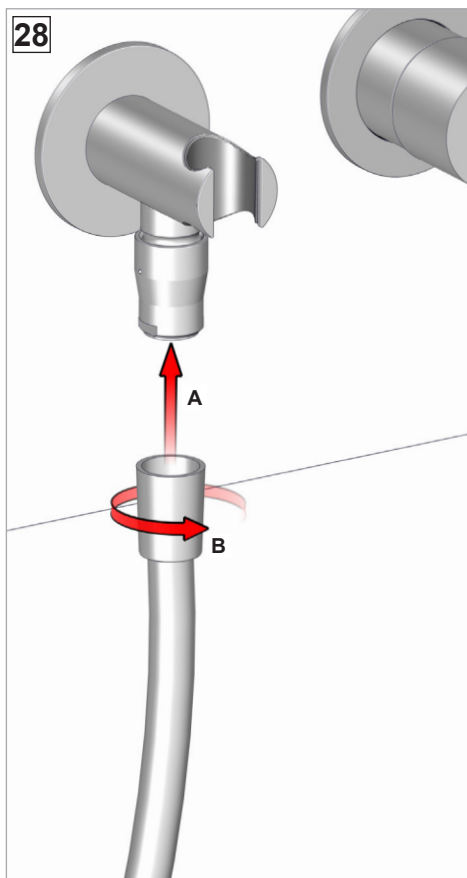


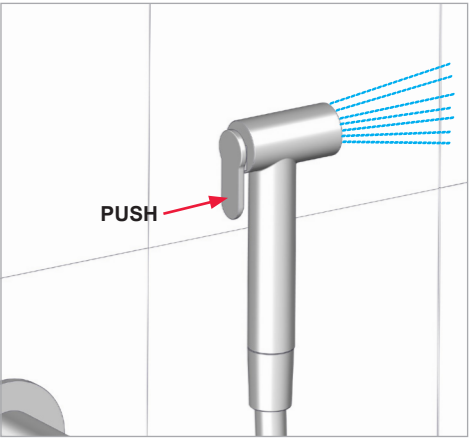
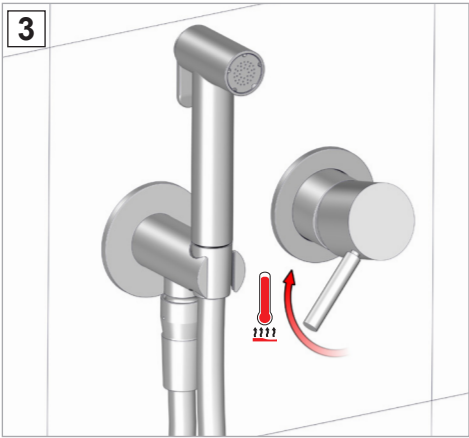
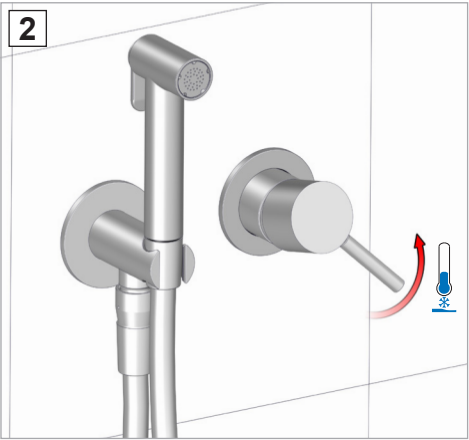
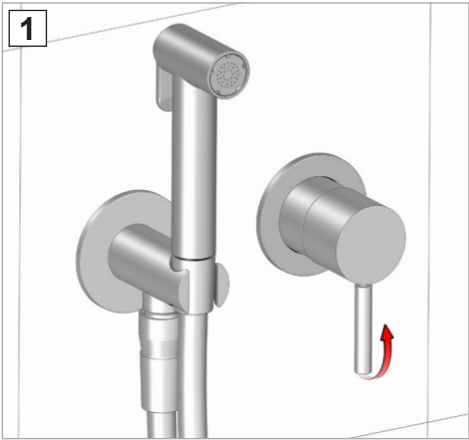
**27 - E857B**

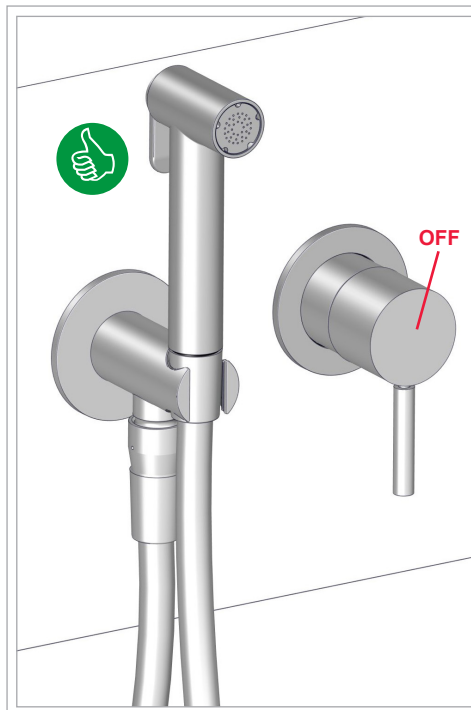
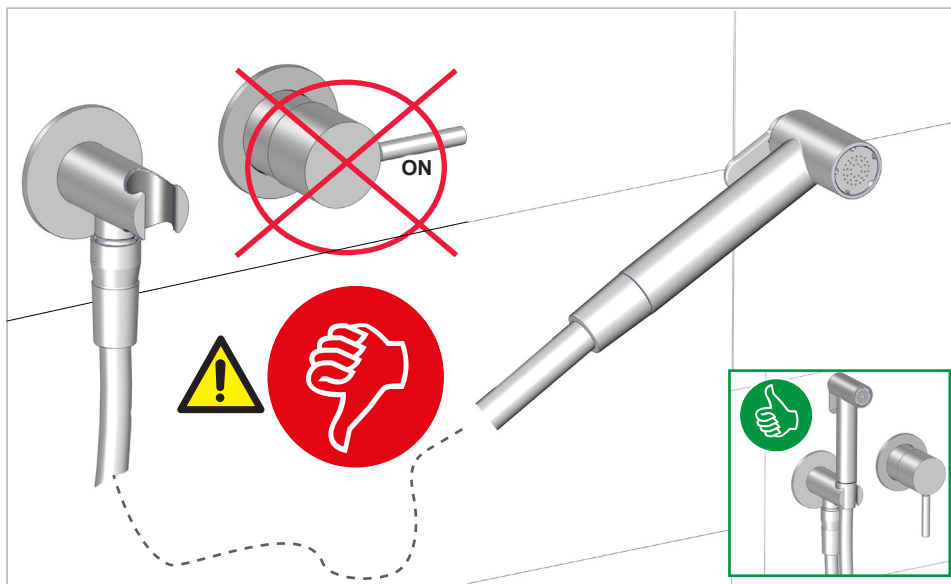


**27 - E857B**

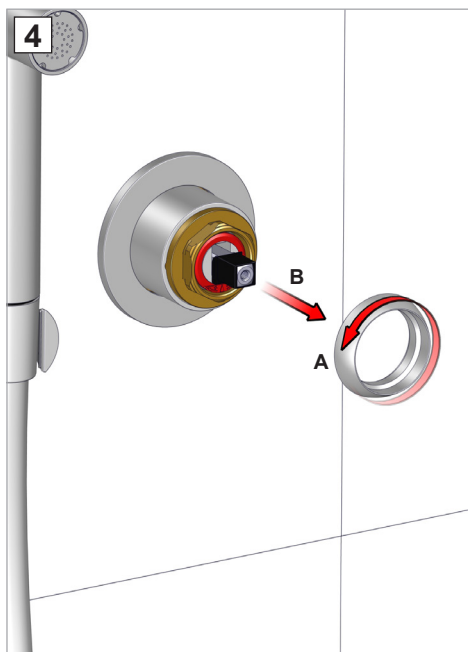
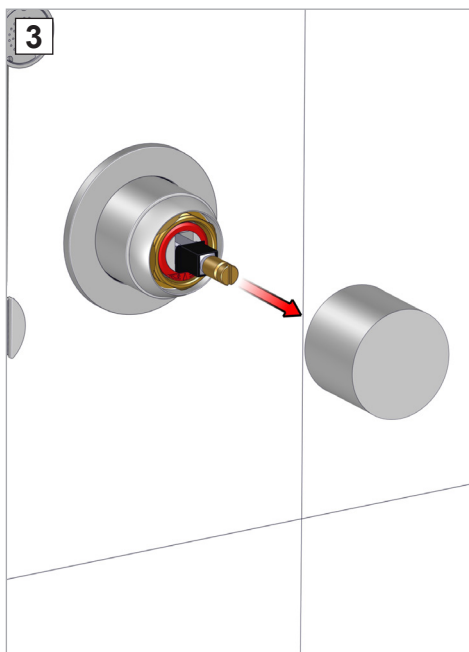
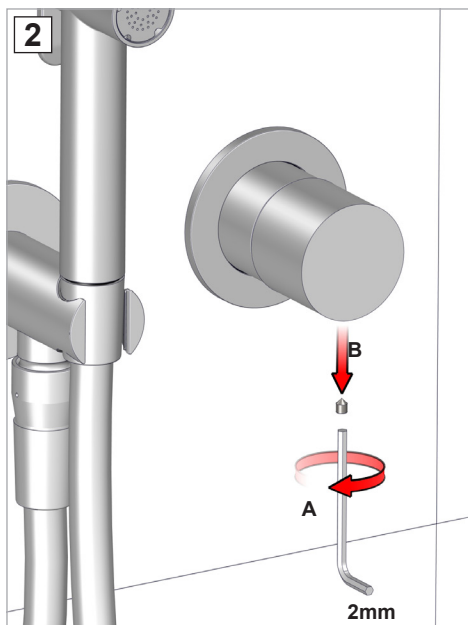
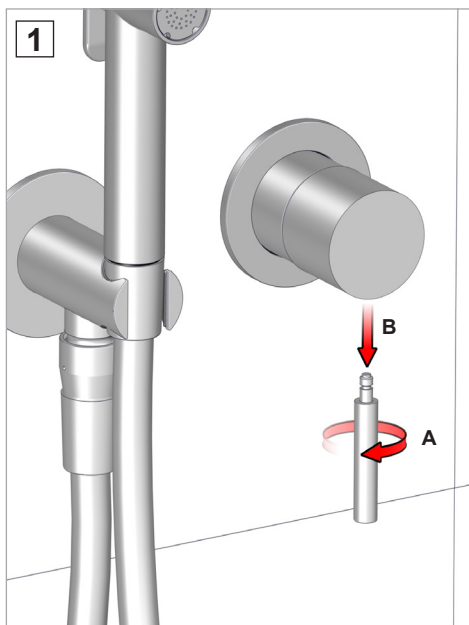


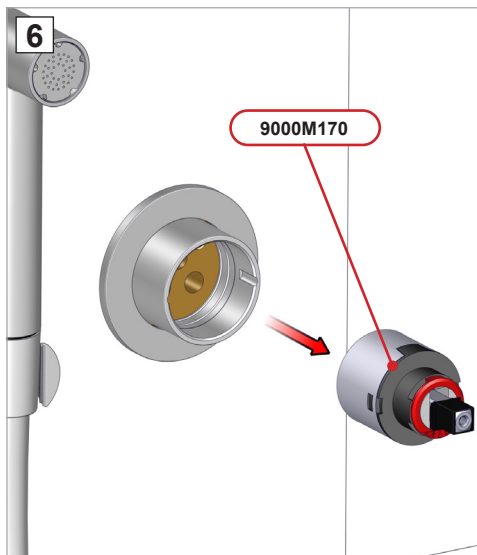
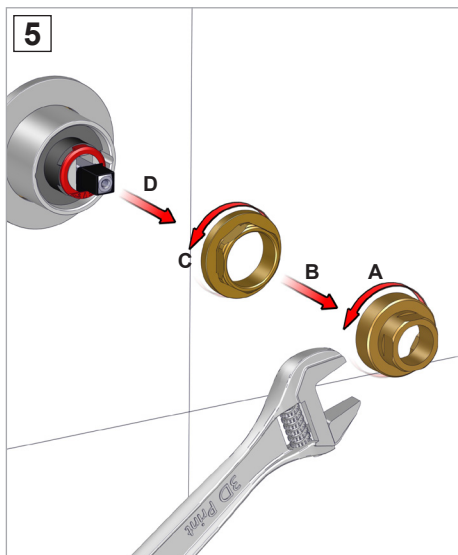




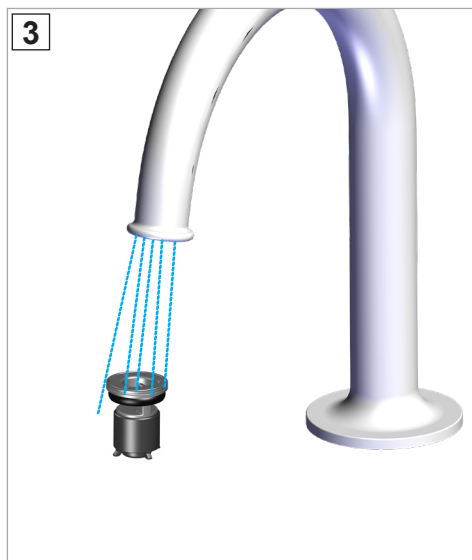
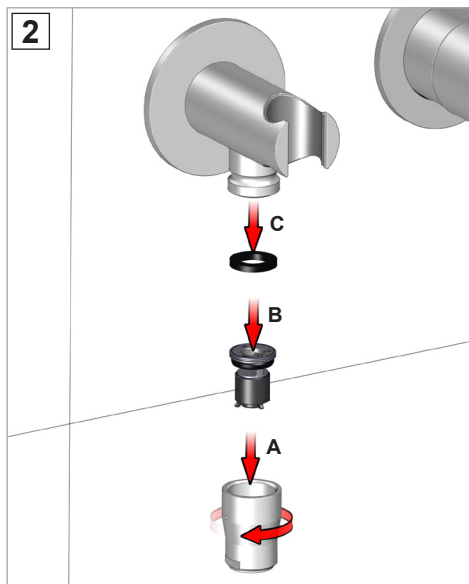
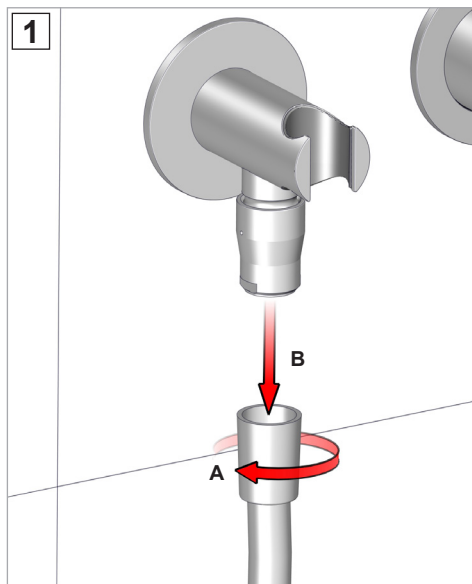


- Dopo l'utilizzo riporre la doccetta nel proprio supporto, verificando che la leva della maniglia sia nella posizione di chiusura **OFF**
- After use, place the hand shower back in its holder, ensuring that the handle lever is in the **OFF** (closed) position.
- Après utilisation, replacer la douchette sur son support en vérifiant que le levier de la poignée est en position fermée (**OFF**).
- Nach der Verwendung die Handbrause wieder in ihre Halterung einsetzen und sicherstellen, dass sich der Hebelgriff in der geschlossenen Position (**OFF**) befindet.
- Después de su uso, coloque la ducha de mano en su soporte, verificando que la palanca de la manija esté en la posición de cierre (**OFF**).





- Rimontare seguendo il procedimento inverso (6-5-4-3-2-1).
- Replace following the instructions in reverse order (6-5-4-3-2-1).
- Re-installer au contraire du procédé (6-5-4-3-2-1)
- Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (6-5-4-3-2-1).
- Colocar según el procedimiento inverso (6-5-4-3-2-1).



- Rimontare seguendo il procedimento inverso (2-1).
- Replace following the instructions in reverse order (2-1).
- Re-installer au contraire du procédé (2-1).
- Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (2-1).
- Colocar según el procedimiento inverso (2-1).

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



**Fratelli Fantini Spa**

via Buonarroti, 4

Pella (NO) Italia

T +39 0322 918411 r.a.

F +39 0322 969530

[fantini@fantini.it](mailto:fantini@fantini.it)

[www.fantini.it](http://www.fantini.it)



1150000580000000 Rev. 0